

**А. А. Баркович (Минск)**

## ИНФОРМАЦИОНАЛИЗАЦИЯ: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ

Коммуникация – сфера функционирования огромного количества информации, которая постоянно обновляется. Компьютерная обработка информации существенно эффективнее статистических и алгоритмических вычислений человека. Современная наука характеризуется высокой доступностью эмпирического материала и разнообразием подходов к репрезентации речевой практики. Вместе с тем в контексте динамичного развития компьютерных технологий метаязыковому сопровождению коммуникации все более присуща информационная актуализация деятельности – *информационализация*. *И н ф о р м а ц и о н а л и з а ц и я* подразумевает системное изучение и использование информационного потенциала коммуникации, что обуславливает лингвистически и интердисциплинарно компетентный подход к интерпретации коммуникационной семантики.

Изобретение компьютера, Всемирной паутины, Интернета и их совершенствование способствовало достижению современной наукой качественно нового уровня. При этом потребности *практической сферы* стали определяющими в формировании приоритетов развития *теоретического знания*. Зачастую в сфере реализации технологий и производства успешно решались задачи, еще не обеспеченные теоретической базой. Однако, в частности, Всемирная паутина была реализована как функционирующий формат уже достаточно давно по сегодняшним меркам – около 30 лет назад (1989). С тех пор ничего принципиально нового в сфере коммуникации не появилось: оказалось крайне затруднительным поддерживать высокие темпы технологического развития без параллельного и опережающего обеспечения их теоретическими знаниями.

Показательно, что даже знаковые проекты в сфере компьютерного опосредования коммуникации так и не были завершены. Например, автоматический «машинный перевод», работы по которому были начаты еще в 50-х годах прошлого века, остается по-прежнему актуальной задачей: по-видимому, ей будут заниматься еще как минимум следующие 50 лет. Сегодняшняя стадия развития науки существенно усложнилась: востребованы не столько классические монодисциплинарные, сколько симбиотические и *интердисциплинарные* или синкретичные и *мультидисциплинарные* подходы. В контексте широкомасштабного – как никогда ранее – доминирования

лингвистики в общенаучной парадигме знания о языке стали доступнее специалистам технических специальностей, а лингвистическая методология на постоянной основе заимствуется смежными областями науки, что зачастую выражается в создании новых синтетических дисциплин: «...можно констатировать, что методы языкознания дают пример и даже становятся образцом для других дисциплин, что проблемы языка занимают сейчас самых разных специалистов, количество которых постоянно растет, и что общее направление мысли поощряет все гуманитарные науки работать в том же духе, что и лингвистика» [3, с. 21].

Насыщенность сферы *компьютерно-опосредованной коммуникации* разного рода кодовыми системами – как естественного происхождения, так и формальными, искусственно созданными – ее характерная черта. При принципиальном различии языков естественных и формальных, языковая природа и искусственных языков, и функционирующих в компьютерной среде текстов – общеизвестна. Вместе с тем «зашифрованная» искусственно языковыми средствами *информация* принципиально не отличается от *семантики* традиционной коммуникации. Разумеется, возникновение письменности революционным образом интенсифицировало процесс накопления знаний, но именно в «компьютерную эпоху» стало очевидным, пожалуй, главное преимущество материальной фиксации речи – сохранение информационного контента «сообщений». С появлением письменности, компьютеров, сетевого формата, возможностей по удаленным воспроизводимости и доступу к информации – информация не изменила своей сути: она просто стала лучше сохраняться, демонстрируя сегодня свое уже практически материальное «бессмертие», становясь все более заметной и влиятельной субстанцией коммуникационных отношений. В новейшее время масштабы исчезновения информации, *энтропии*, начали необратимо «стремиться к нулю». На первый план вышли проблемы осознанного создания и использования информации. Функционирование *компьютерно-опосредованной информации* сопровождается значимой идентичностью процесса, позволяя создавать как частные, так и системные метаописания проблемной области, в рамках *информационной лингвистики* – науки о содержательной специфике коммуникации [1, с. 237].

Информационная *репрезентация* коммуникации востребована для адаптации разноуровневой семантики в широкой естественнонаучной парадигме, но существенной методологической проблемой является уже сама интерпретация понятия *информация* в разных парадигмах. Разумеется, *информация* компьютерно-опосредованной коммуникации не совсем соответствует сложившимся представлениям о семантике данного понятия и, как минимум, требует уточнения, а лучше и независимой интерпретации в интердисциплинарном ключе: *информация* – коммуникационная семантика.

Практика компьютерно-опосредованной коммуникации демонстрирует повышенную вариативность и разнообразие текстового наполнения сферы. Объем информации в виртуальной реальности увеличился до такого количественного объема, которым даже гипотетически не смогла бы удивить сфера

печатного книгоиздания или звукозаписи, и процесс продолжается. Компьютерные средства постоянно совершенствуются и демонстрируют универсальность, с которой никогда уже не смогут соперничать издательства бумажных книг и компакт-дисков. Разумеется, значительную часть компьютерно-опосредованного дискурса представляют копии уже изданных традиционными способами текстов; широко распространены копии копий, варианты, кавер-версии и т.п.

Несомненно, по возможностям охвата материала и скорости его обработки компьютерное сопровождение «электронных» текстов – на порядок более эффективно, чем «обычные» рукописные и аналоговые средства. При всей поверхностности алгоритмов сферы компьютерно-опосредованной коммуникации, используемых для презентации, модификации и интерпретации текстов, важным преимуществом оказывается высокая техническая прецизионность трансляции содержания соответствующего дискурса – информации. Информационная практичность компьютерных средств коммуникации стимулирует тотальный перевод печатных и мультимедийных текстов в компьютерно-опосредованный формат. Программы искусственного интеллекта по несложной «бинарной» статистической модели, но, тем не менее, последовательно в рамках своей глубины, могут сопровождать разметкой по формальным и кодифицированным показателям огромные текстовые массивы.

Вместе с тем уйти от семиотического («лингвистического») формата в сфере компьютерно-опосредованной коммуникации хотелось бы не только ученым-создателям искусственного интеллекта, но и многим рядовым пользователям. Однако на практике избежать опосредования коммуникации «материальными» средствами пока невозможно – буквы, слова, предложения, тексты, да и сам дискурс являются необходимыми элементами коммуникационной деятельности. При этом кодовая, квазиязыковая структура формальных семиотических систем компьютерно-опосредованной коммуникации дополнительно обусловлена необходимостью тотальной семантической дискретности задействованных знаков. Безусловно, языковые единицы естественных языков далеко не «дискретны», в речи эта индискретность осложнена многоплановым контекстом: практически любая языковая (речевая) единица «...может быть идентифицирована как “составная часть” единицы высшего уровня, интегрантом которого она становится» [3, с. 134].

Задачи *структурирования, кластеризации и стратификации* информации в глобальной перспективе предполагается решать с помощью компьютеров. При этом существует четкое представление об ограничениях сферы компьютерно-опосредованной коммуникации при репрезентации полностью соответствующей человеческой ментальности информации. На полноценное многоуровневое семантическое моделирование коммуникационного процесса вряд ли приходится рассчитывать в обозримом будущем. Одним из примеров недостаточности информационной структурированности содержания текстов с помощью формальных компьютерных средств является невозможность автоматического «снятия омонимии» в лингвистических корпусах. При самом беглом ознакомлении с текстом человек «видит» омонимию, а ком-

пьютерная программа – нет. Дифференциация «омонимии», формального тождества слов, полностью зависит от контекстной представленности единиц, где линейные связи внешне дискретных единиц осложнены их латентными разноуровневыми языковыми отношениями. Таким образом, еще одной существенной проблемой коммуникации является нетождественность интерпретации информации человеком и компьютерной программой: безнадежно проигрывая компьютерным программам в быстрой реакции, человеческий разум превосходит их в комплексности, пусть и не всегда осознаваемого *информационного диапазона* коммуникации.

Не менее существенной проблематикой, чем вопросы эквивалентной интерпретации информации в насыщенном компьютерными сетями современном коммуникационном пространстве, представляются вопросы ее *обработки* в процессе речевой деятельности. Комплекс существенных в аспекте развития информатизации проблем включает, в первую очередь, вопросы *создания, сохранения, получения и обработки* информации. Сегодня сфера компьютерно-опосредованной коммуникации характеризуется наличием релевантного для масштабных исследований эмпирического материала, объективно содержащего *информацию*, и эффективного технологического обеспечения. Релевантность эмпирического материала лингвистической методологии предопределена самим фактом его речевой функциональности. В этой связи функционирование информации в компьютерно-опосредованной коммуникации естественным образом обусловлено ее метаязыковой репрезентацией [2]. Возможности описания существенных аспектов современной информационной деятельности уже безвозвратно опосредованы сферой компьютерных технологий – компьютерную клавиатуру менять на пишущую машинку или авторучку не будет ни один исследователь.

Сегодня возможности информационного обеспечения коммуникации прекрасно дополняют традиционные пути коммуникации – лингвистическое структурирование мышления в виртуальной реальности несущественно отличается от докомпьютерной речевой практики. Таким образом, объективное описание законов создания, транзита и интерпретации информации, несомненно, целесообразно основывать на комплексной и универсальной методологии *информатизации*, что подразумевает активное задействование ее *лингводидактического потенциала*. В данном контексте совершенствование терминосистемы и понятийной структуры современной коммуникации с опорой на концепцию информатизации – важная и актуальная лингвистическая проблема.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Баркович, А. А. Интернет-дискурс: компьютерно-опосредованная коммуникация / А. А. Баркович. – М. : Флинта : Наука, 2016. – 288 с.
2. Баркович, А. А. Информационная лингвистика: метаописания современной коммуникации / А. А. Баркович. – М. : ФЛИНТА : Наука, 2019. – 360 с.
3. Бенвенист, Э. Общая лингвистика : пер. с фр. / Э. Бенвенист ; ред., вступ. ст. и коммент. Ю. С. Степанова. – М. : Прогресс, 1974. – 447 с.